

## 歧視是違法的

Wellcare By Allwell 遵守適用之聯邦民權法，不會因個人的種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同) 而歧視他人。Wellcare By Allwell 不因個人的種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同)，而予以排除或有差別待遇。

### Wellcare By Allwell：

- 為殘疾人士提供免費的幫助和服務，以便與我們有效溝通，例如：
  - 合格的手語翻譯
  - 其他格式的文字資料 (大型輸出、音訊、易於取用的電子格式、其他格式)
- 為主要語言不是英語的人士提供免費的語言服務，例如：
  - 合格的口譯員，以及
  - 以其他語言撰寫的資訊。

### 若您需要這些服務，請聯絡會員服務部：

Wellcare By Allwell： **1-844-428-2224** (TTY/TDD： **711**)。在 10 月 1 日至 3 月 31 日之間，代表的服務時間為每週七天，上午 8 點至晚上 8 點。在 4 月 1 日至 9 月 30 日之間，代表的服務時間為週一至週五，上午 8 點至晚上 8 點。

如果您認為 Wellcare By Allwell 未能提供這些服務，或因為種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同) 而有所歧視，您可以透過下列管道提出申訴：

**1557 Coordinator**

**PO Box 31384, Tampa, FL 33631**

**1-855-577-8234**

**TTY/TDD：711**

**傳真：1-866-388-1769**

**電子郵件：SM\_Section1557Coord@centene.com**

您可以親自到場，或透過郵件、傳真或電子郵件等方式提出申訴。申訴必須以書面形式提出，且必須在提出申訴者得知所謂歧視行為之日期後的 180 天內提交。如果您需要幫助提出申訴，1557 協調員可以幫助您。

您也可向 U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights 提出民權投訴，您可透過 Office for Civil Rights 投訴入口網站 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> 以電子方式提出投訴，或者透過郵件提出投訴，聯絡資訊如下：U.S. Department of Health and Human Services; 200 Independence Avenue SW; Room 509F, HHH Building; Washington, D.C. 20201，或者透過電話提出投訴：**1-800-368-1019**、**1-800-537-7697** (TTY/TDD)。

投訴表格可於此網站 <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> 取得。

If you, or someone you are helping, have questions about Wellcare By Allwell, and are not proficient in English, you have the right to get help and information in your language at no cost and in a timely manner. If you, or someone you are helping, have an auditory and/or visual condition that impedes communication, you have the right to receive auxiliary aids and services at no cost and in a timely manner. To receive oral interpretation, ASL, written translation, or auxiliary services, please contact Member Services at **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Spanish:** Si usted, o alguien a quien está ayudando, tiene preguntas acerca de Wellcare By Allwell y no domina el inglés, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno y de manera oportuna. Si usted, o alguien a quien está ayudando, tiene un impedimento auditivo o visual que le dificulta la comunicación, tiene derecho a recibir ayuda y servicios auxiliares sin costo alguno y de manera oportuna. Para recibir interpretación oral, lengua de signos americana (ASL), traducción escrita o servicios auxiliares, comuníquese con Servicios para Miembros al **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Navajo:** Daa ni, doodaii la'da ni'bineesh'a dzaadi, be'esdzááh na'ídíkid 'aa Wellcare By Allwell, dóó bineesh'a góó t'oo 'adee naash'ne di Bilagaana bizaad, ni be'esdzááh la' t'áá 'áko góó bil hánish'áásh dzaadi dóó bíka'ashkíd di nihí saad gi 'ádin t'áadoo báahilinigoo dóó di léi na'alkid lahgo 'át'éego. Dáá ni, doodaii la'da ni'bineesh'a dzaadi, be'esdzááh la nish'j dóó/doodaii na'ach'aah 'ahooszoli eii biniish'laah bil'alnaa'alwo, ni be'esdzááh la' t'aa 'ako góó baa yíltsoós 'ooljee'lahgo 'anaa'niil bika'iishyeed dóó tse'esgizii gi 'adin t'áadoo baahilinigoo dóó di léi na'alkid lahgo 'át'éego. Góó yíltsoós saad náánalahdée' doodaii 'ooljee'lahgo 'anaa'niil tse'esgizii, Bilagáana 'atiingii 'i'ii'ahigii dine bizaad (ASL), t'aa shoodi deistsé' 'Anishtah Tse'esgizii gi **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Chinese (Mandarin):** 如果您或您帮助的人对 Wellcare By Allwell 有疑问，并且不精通英语，则您有权免费、及时获得以您的语言提供的帮助和信息。如果您或您帮助的人患有听觉和/或视觉方面的疾病，会阻碍沟通，则您有权免费、及时获得辅助工具和服务。要获得口译、美国手语 (ASL)、笔译或辅助服务，请致电 **1-844-428-2224 (TTY 711)** 联系会员服务部。

**Chinese (Cantonese):** 如果您，或是您正在協助的對象，有關於 Wellcare By Allwell 方面的問題，且不精通英語，您有權利免費並及時以您的母語獲幫助和訊息。如果您，或您正在協助的對象有聽力和/或視力上的問題，阻礙了溝通，您有權利免費並及時獲得輔助支援與服務。若要取得口譯，美國手語 (ASL)，書面翻譯或輔助服務，請聯絡會員服務部，電話是 **1-844-428-2224 (TTY 711)**。

**Vietnamese:** Nếu quý vị hoặc người mà quý vị đang giúp đỡ có câu hỏi về Wellcare By Allwell và không thành thạo tiếng Anh, quý vị có quyền được trợ giúp và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí và kịp thời. Nếu quý vị hoặc người mà quý vị đang giúp đỡ mắc bệnh về thính giác và/hoặc thị giác gây cản trở giao tiếp, quý vị có quyền được nhận các hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ miễn phí và kịp thời. Để nhận dịch vụ thông dịch Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ (ASL) hoặc dịch vụ phụ trợ, vui lòng liên hệ bộ phận Dịch Vụ Thành Viên theo số **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Arabic:** إذا كان لديك أو لدى شخص تساعدك أسئلة حول Wellcare By Allwell، ولم تكن بارعًا باللغة الإنكليزية، ف لديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات بلغتك من دون أي تكلفة وفي الوقت المناسب. إذا كنت أنت أو أي شخص تساعدك تعاني من حالة سمعية و/أو بصرية تعيق التواصل، ف لديك الحق في تلقي مساعدات وخدمات إضافية من دون أي تكلفة وفي الوقت المناسب. لتلقي خدمات الترجمة الشفهية أو لغة الإشارة الأمريكية (ASL) أو الترجمة الكتابية أو خدمات إضافية، يرجى الاتصال بخدمات الأعضاء على **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Tagalog:** Kung ikaw, o ang iyong tinutulungan, ay may mga katanungan tungkol sa Wellcare By Allwell, at hindi ka mahusay sa Ingles, may karapatan ka na makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang gastos at sa maagap na paraan. Kung ikaw, o ang iyong tinutulungan, ay may kondisyon sa pandinig at/o paningin na nakakaapekto sa komunikasyon, may karapatan kang makatanggap ng mga karagdagang tulong at serbisyo nang walang gastos at sa maagap na paraan. Para makatanggap ng pasalitang pagsasalin, ASL, pasulat na pagsasalin, o mga karagdagang serbisyo, mangyaring makipag-ugnayan sa Mga Serbisyo para sa Miyembro sa **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Korean:** 귀하 또는 귀하의 도움을 받는 분이 Wellcare By Allwell에 대한 질문이 있는 경우 영어에 능숙하지 않으시면 해당 언어로 시의적절하게 무료 지원과 정보를 받을 권리가 있습니다. 귀하 또는 귀하의 도움을 받는 분이 청각 및/또는 시각적으로 의사소통에 장애가 있는 경우 시의적절하게 무료 보조 도구 및 서비스를 받을 권리가 있습니다. 구두 통역, ASL, 서면 번역 또는 보조 서비스를 받으시려면 **1-844-428-2224(TTY 711)**번으로 가입자 서비스부에 연락해주시요.

**French:** Si vous-même ou une personne que vous aidez avez des questions à propos de Wellcare By Allwell et que vous ne maîtrisez pas l'anglais, vous pouvez bénéficier gratuitement et en temps utile d'aide et d'informations dans votre langue. Si vous-même ou une personne que vous aidez souffrez d'un trouble auditif ou visuel qui entrave la communication, vous pouvez bénéficier gratuitement et en temps utile d'aides et de services auxiliaires. Pour profiter de services d'interprétation, de langue des signes américaine (ASL), de traduction ou de services auxiliaires, veuillez contacter Services aux membres au **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**German:** Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen zu Wellcare By Allwell hat und nicht Englisch spricht, haben Sie das Recht, kostenlos und zeitnah Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, eine Hör- und/oder Sehbeeinträchtigung hat, die die Kommunikation beeinflusst, haben Sie das Recht, kostenlos und zeitnah zusätzliche Hilfe und Dienstleistungen zu erhalten. Für mündliche Verdolmetschungen in andere Sprachen und in amerikanische Gebärdensprache (ASL), schriftliche Übersetzungen oder weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Russian:** Если у вас или у лица, которому вы помогаете, возникли какие-либо вопросы о программе страхования Wellcare By Allwell, при этом вы недостаточно хорошо владеете английским языком, вы имеете право на бесплатную и своевременную помощь и информацию на своем родном языке. Если у вас или у лица, которому вы помогаете, наблюдается какое-либо нарушение слуха и/или зрения, которое препятствует коммуникации, вы имеете право на бесплатные и своевременные вспомогательные услуги и помощь. Для получения услуг устного перевода, перевода на американский жестовый язык (ASL), письменного перевода или вспомогательных услуг обратитесь в отдел обслуживания участников программы страхования по номеру **1-844-428-2224 (TTY 711)**.

**Japanese:** ご自身やあなたが介護している他の人が、Wellcare By Allwellについてご質問をお持ちの場合、英語に自信がなくても無料かつタイムリーにご希望の言語でヘルプや情報を得ることができます。ご自身や、あなたが介護している他の人の聴覚や視覚の状態のためやり取りが難しい場合でも、無料かつタイムリーに補助サービスを受けることができます。通訳やアメリカ手話 (ASL)、翻訳、補助サービスを受けるには、**1-844-428-2224 (TTY 711)**のメンバーサービスにご連絡ください。

**(Farsi) Persian:** اگر شما یا فردی که دارید به او کمک می‌کنید، سوالی درباره Wellcare By Allwell دارید، و انگلیسی نمی‌دانید، حق دارید کمک و اطلاعات را به زبان خودتان به رایگان و به موقع دریافت کنید. اگر شما یا فردی که دارید به او کمک می‌کنید مشکلات شنوایی یا بینایی دارد که برقراری ارتباط را سخت می‌کند، حق دارید کمک‌ها و خدمات امدادی را به زبان خودتان به رایگان و به موقع دریافت کنید. برای دریافت خدمات ترجمه شفاهی، زبان اشاره امریکایی (ASL)، ترجمه کتبی، یا کمک‌های امدادی لطفاً با خدمات اعضا به شماره **1-844-428-2224 (TTY 711)** تماس بگیرید.

Wellcare By Allwell ܟܘܢܘܢܘܬܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ :Syriac  
ܟܘܢܘܢܘܬܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ  
ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ  
(TTY 711) 1-844-428-2224 ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ ܕܘܢܘܨܘܪܘܢܝܬܝܢ

**Serbo-Croatian:** Ako Vi, ili neko kome pomažete, imate pitanja u vezi sa Wellcare By Allwell, a ne govorite engleski jezik, imate pravo na besplatnu i blagovremenu pomoć i informacije na sopstvenom jeziku. Ako Vi, ili neko kome pomažete, imate neki poremećaj sluha i/ili vida zbog kojeg je onemogućena komunikacija, imate pravo da besplatno i blagovremeno dobijete pomagala i pomoćne usluge. Obratite se odeljenju za pružanje usluga članovima pozivom na broj **1-844-428-2224 (TTY 711)** da biste dobili usluge tumača, prevodioca za američki znakovni jezik (ASL), usluge pisanog prevoda ili pomoćne usluge.

**Thai:** หากคุณหรือคนที่คุณกำลังให้ความช่วยเหลือมีคำถามเกี่ยวกับ Wellcare By Allwell และไม่ชำนาญในการใช้ภาษาอังกฤษ คุณมีสิทธิ์ที่จะขอรับความช่วยเหลือและข้อมูลในภาษาของคุณโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายอย่างทันทีทันใด หากคุณหรือคนที่คุณกำลังให้ความช่วยเหลือมีภาวะด้านการฟังและ/หรือการมองเห็นที่เป็นอุปสรรคต่อการสื่อสาร คุณมีสิทธิ์ที่จะขอรับความช่วยเหลือและบริการเสริมโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายอย่างทันทีทันใด หากต้องการล่ามโดยการพูด, ASL, คำแปลเป็นตัวอักษร หรือบริการเสริม โปรดติดต่อ บริการสำหรับสมาชิก ที่หมายเลข **1-844-428-2224 (TTY 711)**